INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION OF KEYED ONE SIDE/KEYED BOTH SIDES DEADBOLTS

INSTRUCTIONS POUR LA POSE DE SERRURES À PÊNE DORMANT AVEC CLÉ D'UN SEUL CÔTÉ OU DES DEUX CÔTÉS

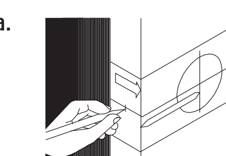
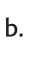
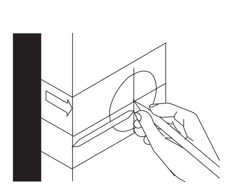
INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN DE CERRADURAS CON LLAVE DE UN SOLO LADO Y DE AMBOS LADOS

TOOLS NEEDED FOR NEW INSTALLATION:
- Pencil
- Chisel
- Tape Measure
- Hammer
- Phillips Screwdriver
- 1" & 1/8" Drill Bits
- 2-1/8" Hole Boring Bit
- Power Drill
- 2" 6d Common Nail

OUTILS NÉCESSAIRES POUR UNE NOUVELLE INSTALLATION
- Crayon
- Ciseau à bois
- Mètre
- Marteau
- Tournevis Phillips
- Mèches de 25mm(1") et de 3mm(1/8")
- Mèche de 54mm(2-1/8") pour perceuse
- Perceuse électrique
- Clou ordinaire (6d) de 50mm(2")

HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA UNA INSTALACIÓN NUEVA
- Lápiz
- Cincell
- Metro
- Martillo
- Destornillador Phillips
- Brocas taladradoras de 25mm (1") y 3mm(1/8")
- Broca taladradora de orificios de 54mm(2-1/8")
- Taladro mecánico
- Clavo 6d común de 50mm(2")

Installation illustrations are shown with KEYED ONE SIDE models. Procedure is identical for keyed both side deadbolts except as noted in step #6b.
Les instructions sont données pour la pose de modèles ayant une clé d'un seul cêté. La procédure est la même pour les serrures à clé de chaque cêté, sauf comme indiqué au paragraphe #6b.
Las instrucciones para la instalación se encuentran incluidas con los modelos que tienen llave de un solo lado. Este procedimiento es idéntico para las cerraduras que tienen llave de los dos lados, excepto, según se indica en el paso Nº6b.

1.

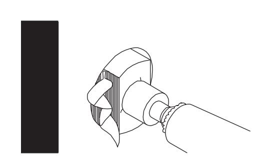
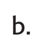
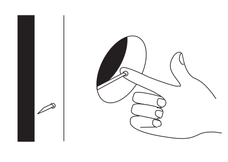


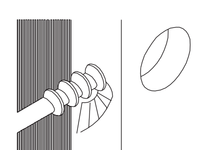
MARK DOOR
Mark door edge approximately 3" to 6"(75mm to 150mm) above the entry knob. Fold the template along fold line. Place center of template on marked position. Determine thickness of door. **a.**) Using template as guide, mark door edge with location for a 1"(25mm) diameter hole. This will be the latch hole. **b.**) Using template as a guide, mark the door face with the appropriate location for a 2-1/8"(54mm) hole. This will be the cylinder hole. This lockset is adjustable for either 2-3/8" or 2-3/4"(60mm or 70mm) backset. Note: This lockset is factory preset at 2-3/8" (60mm) backset.

MARQUER LA PORTE
Marquer la porte à entre 75mm et 150mm(3"et 6") environ au dessus de la poignée de porte. Plier le gabarit le long de la ligne de pliure. Placer le centre du gabarit sur la position marquée. Mesurer l'épaisseur de la porte. **a.**) À l'aide du gabarit, marquer sur le bord de la porte l'emplacement d'un trou de 25mm(1") c de diamètre. Ceci formera le trou du pêne. **b.**) À l'aide du gabarit, marquer sur la face de la porte l'emplacement d'un trou de 54mm(2-1/8") de diamètre. Ceci formera le trou du cylindre. Cette serrure est réglable pour permettre de placer la serrure à 60mm ou 70mm(2-3/8" ou 2-3/4") en retrait. Noter: que la serrure est réglée en usine pour un retrait de 60mm(2-3/8").

MARQUE LA PUERTA
Marque el borde de la puerta a aproximadamente entre 75mm y 150mm(3 y 6") por encima del picaporte de entrada. Doble el modelo a lo largo de la línea para doblar. Coloque el centro del modelo en la posición marcada. Determine el espesor de la puerta. **a.**) Utilizando el modelo como guía, marque el borde de la puerta dejando lugar para un orificio de 25mm(1") de diámetro. Este será el orificio para el pestillo.
b.) Utilizando el modelo como guía, maque la cara de la puerta dejando el lugar adecuado para un orificio de 54mm(2-1/8"). Este será el orificio para el cilindro. El juego de cerradura se ajusta a una distancia de 60mm o 70mm(2-3/8" o 2-3/4") desde el centro del cilindro hasta el borde de la puerta.
Nota: Este juego de cerraduras ha sido preestablecido en la fábrica a una distancia de 60mm(2-3/8").

a.

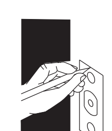
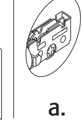


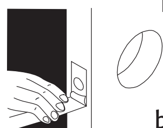
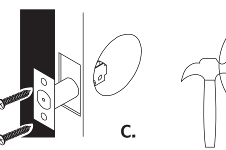
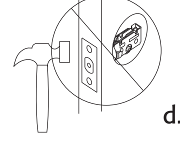
2.

DRILL HOLES
Drill 1/8"(3mm) pilot holes as marked in step #1 for both the 2-1/8"(54mm) and 1"(25mm) holes. **a.**) Drill 2-1/8"(54mm) hole through the door face. It is recommended the hole be drilled from both sides to minimize splitting. **b.**)Before drilling the 1"(25mm) hole in the door edge, mark the center for the strike plate hole in the door jamb by closing the door and pressing a 2"(51mm) 6d common nail from inside the 2-1/8" (54mm) hole through the pilot hole until the nail makes indentation on the door jamb. **c.**) Open the door and drill 1"(25mm) hole in the center of the door edge thru to 2-1/8"(54mm) hole. **d.**)Next, drill 1"(25mm) hole in door jamb, at nail mark in (B.) above, a minimum of 1"(25mm) for strike.

PERCER LES TROUS
Percer un avant-trou de 3mm(1/8") pour les deux trous de 54mm(2-1/8") et de 25mm(1"), comme indiqué au paragraphe #1. **a.**) Percer d'abord le trou de 54mm(2-1/8") à travers la face de la porte. II est recommandé de percer le trou à partir des deux côtés, pour minimiser les déchirements de bois. **b.**) Avant de percer le trou de 25mm(1") dans l'épaisseur de la porte, marquer sur le chambranle de la porte le centre du trou de la plaque de gâche, comme suit : fermer la porte et, à partir du trou de 54mm(2-1/8"), passer un clou ordinaire (6d) de 51mm(2") de long dans le trou pilote et appuyer sur sa tête jusqu'à ce que la pointe du clou fasse une marque sur le chambranle. **c.**) Ouvrir la porte et percer le trou de 25mm(1") au centre du bord de la porte, jusqu'au trou de 54mm(2-1/8"). **d.**) Percer ensuite un trou pour la gâche de 25mm (1") de diamètre sur une profondeur
minimale de 25mm(1") dans le chambranle,.à l'endroit marqué par le clou à l'étape (B.) ci-dessus.

TALADRE ORIFICIOS
Taladre orificios guía de 3mm(1/8") según se indicó en el paso Nº1 para los orificios de 54mm(2-1/8") y de 25mm(1"). **a.**) Taladre un orificio de 54mm(2-1/8") a través de la cara de la puerta. Se recomienda que el orificio sea taladrado de ambos lados para minimizar las rajaduras.
b.) Antes de taladrar el orificio de 25mm(1") en el borde de la puerta, marque el centro del orificio de la lámina hembra de la cerradura en la jamba de la puerta cerrándola y colocando un clavo 6d común de 51mm(2") desde el interior del orificio de 54mm(2-1/8") a través del orificio guía hasta que el clavo deje una marca en la jamba de la puerta. **c.**) Abra la puerta y taladre un orificio de 25mm(1") en el centro del borde de la puerta a través del orificio de 54mm(2-1/8"). **d.**) Luego, taladre un orificio de 25mm(1") en la jamba de la puerta donde aparece la marca del clavo realizada en el punto (B.) de arriba, a un mínimo de 25mm(1") para la parte hembra de la cerradura.



a.

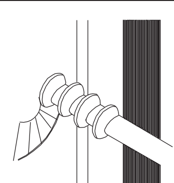
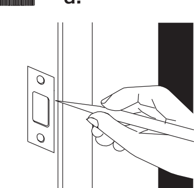

b.

c.

d.

3.

INSTALL LATCH
a.) Insert latch in hole keeping latch parallel to the door face. Mark outline and remove latch **b.**) Chisel 1/8"(3mm) deep or until latch face is flush with door edge. **c.**) Install deadbolt latch in "UP" position into hole as shown on latch. Insert and tighten screws. **d.**) Important: Do not hammer on latch if bolt is extended.

POSER LE PÊNE
a.) Insérer le pêne dans le trou en le maintenant parallèle à la face de la porte. Tracer le pourtour et retirer le pêne. **b.**) Avec un ciseau à bois, retirer 3mm(1/8") de bois pour permettre à la face du pêne de venir à fleur du bord de la porte. **c.**) Poser le pêne dormant dans le trou en position "UP" (HAUT) comme indiqué sur le pêne. Mettre les vis en place et les serrer. **d.**) Important: Ne pas frapper avec un marteau sur le pêne en position sortie.

INSTALE EL PESTILLO
a.) Coloque el pestillo en el orificio manteniéndolo paralelo a la cara de la puerta. Marque el contorno y quite el pestillo. **b.**) Cincele 3mm(1/8") de profundidad o hasta que la cara del pestillo se encuentre al ras del borde de la puerta. **c.**) Instale el pestillo de la cerradura hacia arriba en el orificio, según se indica en el pestillo. Coloque y ajuste los tornillos. **d.**) Importante: No martille el pestillo si la cerradura se encuentra extendida.

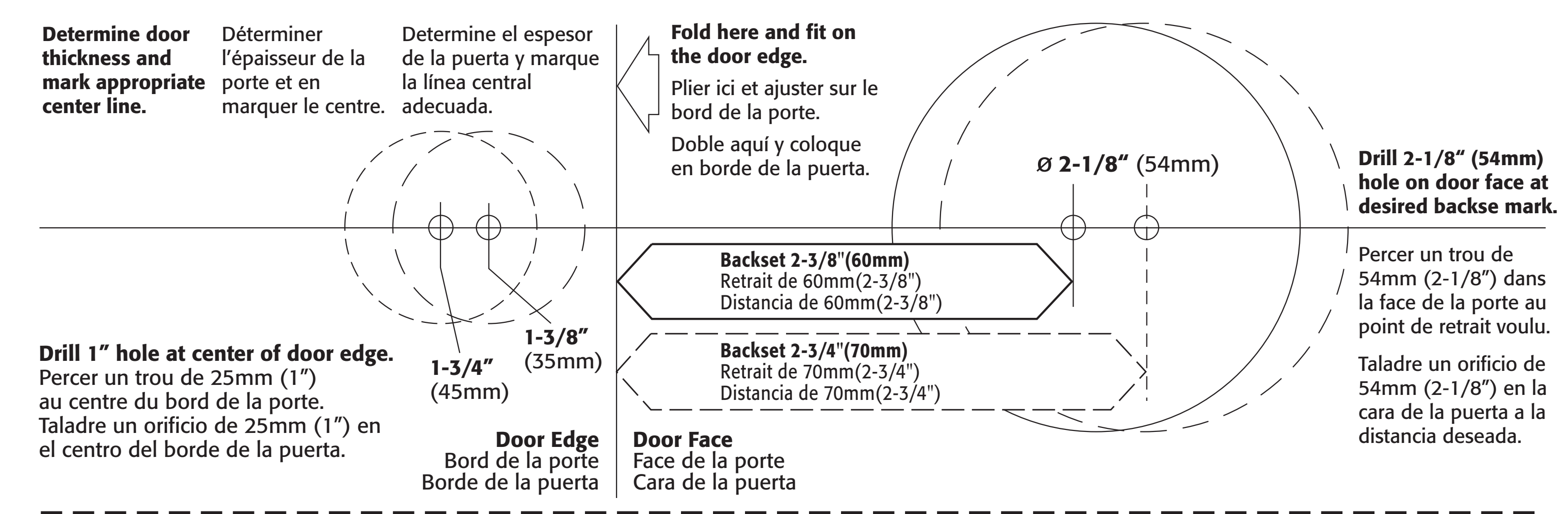

a.

b.

4.

INSTALL STRIKE
a.)Bore 25mm(1") hole, minimum 25mm(1") deep for deadbolt.
b.)Mark outline of strike to chisel 1.5mm(1/16") deep or until latch face is flush with door edge. Insert and tighten screws.

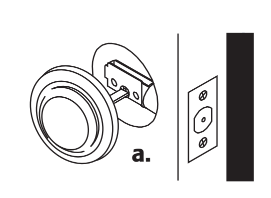
INSTALLER LA GÂCHE
a.)Percer un trou d'au moins 25mm(1") de profondeur pour le pêne.
b.)Marquer le tour de la gâche. Ciseler à une profondeur de 1.5mm(1/16") ou jusqu'à ce que le devant de la gâche soit encastré dans le chambranle.

INSTALAR LA CONTRA
a.)Barrenar un orificion de 25mm(1") en el marco de la puerta (25mm(1") de profundidad minima).
b).Rebajar 1/16"(1.5mm) para la contra y atornille.





Cut along Dotted Line to Remove Template • Couper le long du pointillé pour retirer le gabarit • Corte a lo largo de la línea de puntos para quitar el modelo.

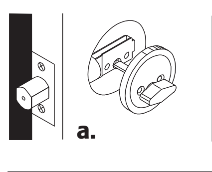


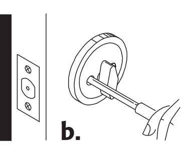


INSTALL EXTERIOR CYLINDER
a.) Press exterior cylinder against exterior surface of the door making certain the torque blade is properly inserted in the latch cross drive. Note: the exterior cylinder has no visible screws. **b**.) The two hidden, threaded screw holes in the exterior cylinder must line up with the two latch holes.

MONTER LE CYLINDRE EXTERNE
a.) Presser le cylindre externe contre la face extérieure de la porte, en s'assurant que la lame de torsion est bien insérée dans la matrice d'entraînement de la serrure. Noter que le cylindre externe n'a pas de vis visibles. **b.**) Les deux trous filetés cachés du cylindre externe doivent être alignés avec les deux trous de la serrure.

INSTALE EL CILINDRO EXTERNO
a.) Empuje el cilindro externo contra la superficie exterior de la puerta, asegurándose de que la hoja de torsión se encuentre colocada de forma adecuada en la unidad transversal. Nota: el cilindro externo no tiene tornillos visibles. **b**.) Los dos orificios de rosca escondidos en el cilindro externo deben estar alineados con los dos orificios del pestillo.







INSTALL INTERIOR THUMBTURN AND COVERPLATE
a.) Slide interior cover place onto torque blade. **b.**) Insert two mounting machine screws through holes in coverplace to engage threaded holes of exterior cylinder and tighten.

MONTER LE BOUTON ET LA PLAQUE DE COUVERTURE INTERNES
a.) Faire glisser la plaque de couverture interne sur la lame de torsion. **b.**) Insérer les deux vis filetées par les trous de la plaque de couverture pour engager les trous taraudés dans le cylindre externe, puis les serrer.

INSTALE EL CERROJO INTERIOR DE BOTON Y LA TAPA
a.) Haga deslizar la tapa interior en la hoja de torsión. **b**.) Coloque dos tornillos de montaje para metales a través de los orificios de la tapa para empalmar los orificios con rosca del cilindro externo y ajústelos.

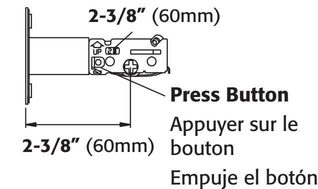


BACKSET DEADBOLT ADJUSTMENT
RÉGLAGE DU RETRAIT DU PÊNE DE SERRURE
AJUSTE DE LA DISTANCIA DE LA CERRADURA

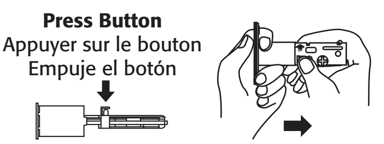
(This backset adjustment instruction applies only when adjustment is necessary.)

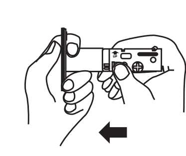
(Ces instructions sur le réglage du retrait ne s'appliquent que lorsqu'un réglage est nécessaire.)

(Estas instrucciones de ajuste de la distancia son pertinentes solamente cuando sea necesario realizar ajustes.)



Factory Preset 2-3/8" (60mm) Backset
Retrait pré-réglé en usine à 60mm (2-3/8")
Distancia de 60mm (2-3/8") establecida por la fabrica





Important: Always press deadbolt with thumb.
Important: Appuyer toujours sur le pêne dormant avec le pouce.
Importante: Empuje siempre la cerradura con el dedo grande.

CAUTION: When converting 2-3/8" to 2-3/4" or 2-3/4", to 2-3/8" the deadbolt should always be pressed by thumb. DO NOT extend deadbolt, fully or partially, during backset adjustment.

ATTENTION: Pendant la conversion de 60mm à 70mm (2-3/8" à 2-3/4"), ou de 70mm à 60mm (2-3/4" à 2-3/8"), il faut toujours appuyer sur le pêne dormant avec le pouce. NE PAS faire sortir le pêne, sortir le pêne, partiellement ou complètement, pendant le réglage du retrait.

PRECAUCIÓN: Al convertir de 60mm (2-3/8") a 70mm (2-3/4") o de 70mm (2-3/4") a 60mm (2-3/8"), la cerradura deberá ser empujada siempre con el dedo grande. NO extienda la cerradura, ya sea de forma total o parcial durante el ajuste de la distancia.

CONVERTING 2-3/8" to 2-3/4" BACKSET.
Press button and pull the rear part of the deadbolt until the indicator is completely showing 2-3/4".

CONVERSION DU RETRAIT DE 60mm à 70mm (2-3/8" à 2-3/4").
Appuyer sur le bouton et tirer sur la partie arrière du pêne dormant jusqu'à ce que l'indicateur indique complètement 70mm (2-3/4").

MODO DE CONVERTIR LA DISTANCIA DE 60mm (2-3/8") a 70mm (2-3/4").
Empuje el botón de la parte de atrás de la cerradura hasta que el indicador esté completamente a la vista indicando 70mm (2-3/4").

CONVERTING 2-3/4" TO 2-3/8" BACKSET.
Press button and push the rear part of the deadbolt until the indicator is completely showing 2-3/8".

CONVERSION DU RETRAIT DE 70mm à 60mm (2-3/4" à 2-3/8").
Appuyer sur le bouton et pousser sur la partie arrière du pêne dormant jusqu'à ce que l'indicateur indique complètement 60mm (2-3/8").

MODO DE CONVERTIR LA DISTANCIA DE 70mm (2-3/4") A 60mm (2-3/8").
Empuje el botón de la parte de atrás de la cerradura hasta que el indicador esté completamente a la vista indicando 60mm (2-3/8").

The following requirements should be observed to keep the finish of your locks lasting longer. **1.** Do not install locks before doors are painted. **2.** To avoid oxidation, refrain from using cleansers or acid chemicals to polish your locks. **3.** Retrain from using heavy or sharp-edge objects to scrub locks.
WARNING: Check alignment of latch hole center on the door and strike center on the jamb if resistance occurs against latch bolt movement of locking and unlocking.
DO NOT USE EXCESSIVE FORCE OR TOOLS TO DRIVE THE LATCH.

Observer les consignes suivantes afin de preserver l'aspect de vos serrures: **1.** Ne pas monter les serrures avant que les portes ne soient peintes. **2.** Afin d'eviter l'oxydation, éviter l'emploi de produits de nettoyage ou de produits chimiques acides pour astiquer les serrures. **3.** Eviter l'emploi d'objets lourds ou a arêtes vives pour astiquer les serrures.
AVERTISSMENT: Vérifier l'alignement du centre du trou de verrou sur la porte et du centre de la gâche sur le chambranle, si vous ressentez une résistance au movement du pêne de verrou lors du verrouillage ou du déverrouilage.
NE PAS FORCER NI UTILISER D'OUTILS POUR POUSSERLE VERROU.

Los siguientes requisitos deberán ser respetados para permitir que el acabado de sus cerraduras duren más tiempo. **1.** No instale las cerraduras antes de pintar las puertas. **2.** Para evitar la oxidación, absténgase de utilizar limpiadores o productos químicos ácidos para lustrar sus cerraduras. **3.** Absténgase de utilizar objetos filosos o pesados para pulir las cerraduras.
ADVERTENCIA: Inspeccione el alineamiento del centro del orificio del pestillo de la puerta y el centro de la parte hembra de la cerradura en la jamba encaso de percibir resistencia al trabar y destrabar el pestillo de la cerradura.
NO UTILICE FUERZA EXCESIVA NI HERRAMIENTAS PARA IMPULSAR EL PESTILLO.